

Здравствени сертификат

За обрађене ловне трофеје и друге препарате дивљих птица и папкара и копитара који се састоје само од кости, рогова, копита, канци, рогова јелена, зуба и коже намењене за испоруку у Републику Србију или транзит (2) кроз њу

Health certificate

For treated game trophies and other preparations of birds and ungulates, consisting only of bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins, for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Serbia (RS)

ДРЖАВА/COUNTRY/СЈЕДИЊЕНЕ АМЕРИЧКЕ ДРЖАВЕ/ UNITED STATES

Ветеринарски сертификат за РС/
Veterinary certificate to RS

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Пошиљалац /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел.број / Tel.		I.2. Серијски број сертификата/ Certificate reference number		I.2.a.			
			I.3. Централни Надлежни орган /Central Competent Authority APHIS-VS					
			I.4. Локални Надлежни орган/Local Competent Authority					
	I.5. Прималац/ Consignee Име/Name Адреса /Address Поштански код/ Postal code Тел.број/ Tel.		I.6. Особа одговорна за товар у РС/ Person responsible for the load in RS Име / Name Адреса /Address Поштански код/ Postal code Тел.број/ Tel.					
	I.7. Земља порекла/ Country of origin	ИСО код/ ISO code	I.8 Регион порекла/ Region of origin	Код/ Code	I.9.Земља одређишта/ Country of destination	ИСО код / ISO code	I.10. Регион одређишта/ Region of destination	Код/ Code
	I.11. Место порекла / Place of origin Назив/Name Одобрени број/Approval number Адреса/Address Назив/Name Одобрени број/ Approval number Адреса/Address Назив/Name/ Одобрени број/ Approval number Адреса/Address		I.12. Место одређишта/ Place of destination Назив/Name Царински магацин/ Custom warehouse <input type="checkbox"/> Одобрени број/ Approval number Адреса /Address Поштански код/ Postal code					
I.13. Место утовара/ Place of loading		I.14. Датум отпреме/ Date of departure						

II Информација о здравственом стању/ Health information	II.a. Референтни број сертификата / Certificate reference number/	II.b.
<p>Ја, доле потписани овлашћени ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕУ) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета ^(1a) и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 ^(1b), а нарочито њен Анекс XIV, Поглавље II, и потврђујем да су горе описани ловни трофеји: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:</p> <p>II.1. Упаковани, одмах након третмана, без контакта са другим производима животињског порекла који би их могли контаминирати, у посебне провидне и затворене пакете, тако да се избегне могућност накнадне контаминације / have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p> <p>(²) или II.2.1. у случају ловних трофеја или других препарата који се састоје само од коже / either in the case of game trophies or other preparations consisting only of hides or skin:</p> <p>(²) или [су биле осушене;]/ either [have been dried;]</p> <p>(²) или [суво сољене или свеже сољене, најмање 14 дана пре отпремања ;] / and/or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch;]</p> <p>(2) или [су суво сољене или влажно сољене дана _____ (датум) и према изјави превозника коже ће бити превезене бродом, а трајање превоза ће бити толико да ће обезбедити минимум 14 дана сољења пре него што доспеју на гранични прелаз Републике Србије;]/ and/or [were dry-salted or wet-salted on _____ (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Republic of Serbia border inspection post;]</p> <p>(²) или II.2.2 у случају ловних трофеја или других препарата који се састоје само од костију, рогова, копита, канци, рогова јелена или зуба/ and/or in the case of game trophies or other preparations consisting only of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth</p> <p>(a) да су уроњене у кипућу воду, онолико дуго, да се обезбеди одвајање свега осим кости, рогова, копита, канци, рогова јелена или зуба и have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed; and</p> <p>(b) да су дезинфиковане средством, одобреним од стране надлежног органа, нарочито водоник-преоксидом када се делови састоје од костију.] have been disinfected with a product authorized by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.]</p> <p>Напомене / Notes Део I: / Part I:</p> <p>— Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у РС: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе/ Box reference I.6: Person responsible for the consignment in RS: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</p> <p>— Рубрика I.11 и I.12: Одобрени број: регистарски број објекта или постројења, одобреног од стране надлежног органа. Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</p> <p>— Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима/ Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</p> <p>— Рубрика I.15: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара./ Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RS</p>		

Део II: Уверење
Part II: Certification

II Информација о здравственом стању / Health information	II.a. Референтни број сертификата / Certificate reference number	II.b.
<p>— Рубрика I.19: користи одговарајући ЦК код робе: 05.05; 05.06, 05.07 или 97.05. / Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 05.05; 05.06 , 05.07 or 97.05.</p> <p>— Рубрика I.23: за контејнере за расути товар, навести број контејнера и број печата(где је применљиво)/ Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included./</p> <p>— Рубрика I.25 : техничка употреба: било која употреба осим за исхрану животиња Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</p> <p>— Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз/ Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate/</p> <p>— Рубрика I.28 : а) за врсту робе назначити бирајући једну или више могућности од следећих: [кости], [рогови], [копита], [канце] [рогови јелена], [зуби], [коже] б) у случају врста: назначити од следећих: Aves, Equidae, Tapiridae, Rhinoceritidae, Antilocaparidae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamindae, Moschiade Suidae, Tayassuidae, Tragulidae и Elephantidae.</p> <p>Box reference I.28: (a) for nature of commodity, select one or more of the following among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] and/or [skins];/ (b) in case of Species: select from the following: Aves, Equidae, Tapiridae, Rhinoceritidae, Antilocaparidae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamindae, Moschiade Suidae, Tayassuidae, Tragulidae and Elephantidae.</p> <p>Део II/ Part II (^{1a}) OJ L300, 14.11.2009, стр. 1./ (^{1a}) OJ L300, 14.11.2009, p. 1. / (^{1b}) OJ L54, 26.2.2011, стр. 1./ (^{1b}) OJ L54, 26.2.2011, p. 1 (²) Непотребно прецртати. / Delete as appropriate. (³) OJ L 147, 31.5.2001, стр. 1 / OJ L 147, 31.5.2001, p. 1</p> <p>— Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</p> <p>-- Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС:ово уверење је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in RS: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</p>		
<p>Овлашћени ветеринар/ Official veterinarian/official inspector</p>		
Име (великим словима)/ Name (in capital letters)	Квалификација и звање/ Qualification and title	
Датум/ Date	Потпис/ Signature	
Печат/ Stamp		